

## AUSTRALIAN LIBRARIES' NEWS

---

### JOURNAL REVIVED

The revival of the Asian Studies Association of Australia Inc. (ASAA) *East Asia Series* has been announced, which will be published by Routledge. The *East Asia Series* aims to publish the best scholarly work focusing on Japan, Greater China, North and South Korea. Comparative studies which examine broad ranging political, historical, economic and social themes would be particularly welcome. The Editorial Board is interested in considering proposals or manuscripts from both established scholars and those at earlier stages of their career.

Potential contributors are encouraged to send book proposals (which should include chapter outlines, a brief summary of the book's main themes, biographical sketch and/or list of contributors, and potential readership) to either Professor Tessa Morris-Suzuki or Dr Morris Low at the Division of Pacific and Asian History, Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University, Canberra, ACT 0200, AUSTRALIA. Both can also be contacted by e-mail at the following addresses respectively: <tms@coombs.anu.edu.au>; <mlow@coombs.anu.edu.au>.

Previous books which have appeared in the series include:

- Leslie Russell Oates, *Populist Nationalism in Prewar Japan: A Biography of Nakano Seigo*
- Paul Rule, *K'ung-tzu or Confucius? The Jesuit Interpretation of Confucianism*
- Beverley Hooper, *China Stands Up: Ending the Western Presence, 1948-1950*
- Leith Morton, *Divided Self: A Biography of Arishima Takeo*
- Carney T. Fisher, *The Chosen One: Succession and Adoption in the Court of Ming Shizong*
- Kenneth M. Wells, *New God, New Nation. Protestants and Self-Reconstruction Nationalism in Korea, 1896-1937*

Publisher: ROUTLEDGE, 11 New Fetter Lane, London EC4P 4EE, UK  
Series editors: Tessa Morris-Suzuki, Morris Low  
Editorial board: Geremie R. Barme, Colin Mackerras,  
Vera Mackie, Sonia Ryang

(Source: Toshio Takagi, ANU Library)

## AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY LIBRARY

### Events

#### Re-dedication of the Menzies building and Reception

On May 27 1997 the Menzies Building was re-dedicated to an Asia-Pacific focus, and an exhibition was launched of recent works by Asia-Pacific Scholars at the ANU which are held by the ANU library.

#### Rare book display

A number of Chinese and Japanese items from the ANU Library's Rare Book Collection are on display in the foyer of the Menzies Building. The current display includes, among others, a rare edition of "Jin Ping Mei" (The Golden Lotus), and a late Ming (1628-1644) engraved edition of the "Shi Lin Shi Hua" by Ye Mengde (1077-1048). It is hoped that this display will be an on-going exercise with items changed at regular intervals to allow readers to acquaint themselves with the depth of the Library's Asian and Pacific collection.

#### Technical Services

In June 1996, our library successfully loaded 8534 OCLC CJK records into our Innopac database. These records were originally created in the early 1990s as a result of a project to use the OCLC database for copy-cataloguing. Completion of this load means that the entire CJK LC collection of the library is now available through Innopac.

In addition to the LC collection, online access also exists for all CJK serials. We have also been able to use the National CJK System to upgrade over 1000 of our serial records. Work is still continuing slowly on upgrading the rest of our serial records.

We have been steadily adding our monograph holdings to the National CJK System since its implementation in June 1996. As of May 1997 we had added some 2184 monograph holdings to the National CJK System.

### Japan

#### Expensive monograph items purchase:

- *Kokumin Gakko Kankei Shiryo Shusei* 11 vols. 1996.
- *Monbusho Gakushu Shidosho* 28 vols. 1997.
- *Kinsei Juka Bunshu Shusei* 9 vols.
- *Kinsei Bungei Kenkyu Soshu* 23 vols. 1997.

#### New Electronic Journal Subscription

##### Nichigai Web Services (Internet access):

- *BOOKPLUS* - 1.6 million items (1925 - present) (weekly update)
- *Zasshi Kiji Sakuin File* - 1.12 million journal articles index (1985 - present) from 5,607 journals (monthly update)
- *Authors, Journalists Database* - 80,000 people (monthly update)

### Staff news

Ms Kazuko Wescott resigned from the library. We wish her well in Europe.

### Visitors

Ms Akiko Hisamatsu, from the Australia Japan Foundation Library in Tokyo, visited the Library.

### **China**

#### Visitors

On April 18th ANU Library was visited by Professor Bai Gang, Professor of Political Science, and Dr. Liu Junning, Editor of *Res Publica*, both from the Chinese Academy of Social Sciences. The group visited the ANU under the auspices of the Australian Academy of Social Sciences.

On May 7th the Library was privileged to receive Mr. Ng Yew Kang, Director, Community and International Relations, National Library Board, Singapore. Mr. Ng was interested in the co-operation the ANU Library had had over the years with libraries in mainland China, and especially the National Library of China. He was also interested in the technological innovations pioneered by the ANU Library, such as the Chinese Serials Database. Both sides exchanged experiences in the digitisation of their library catalogues, and especially the ANU Library CJK catalogue and the National CJK Service, since the National Library of Singapore is considering the inclusion of vernacular script in their automated catalogue.

Mr. Ng described the SILAS consortium and promised to forward more information to the ANU Library with a view to the exploration of areas of possible common interest and/or co-operation.

### **Collection Development**

#### Nineteenth Century Books on China

The final batches of the *Nineteenth Century Books on China* fiche have been received.

#### Dunhuang materials

The library has recently placed an order for the French collection of Dunhuang manuscripts as an on-going commitment to Chinese and Central Asian Studies. The St. Petersburg and Shanghai Museum collections of Dunhuang materials are also being considered along with the London collection (of which the Library already holds part on microfilm).

#### Chinese Anarchism

A collection of reprints of Japanese holdings of rare works on Chinese anarchism has been acquired to support the study of Chinese Anarchism in the Research School of Pacific and Asian Studies.

### CUHK's Chinese Classics Concordance series

The Library's holdings of the Chinese University of Hong Kong's ICS Ancient Texts Concordance series has now been brought up to date with the recent acquisition of another 33 volumes of the proposed 65 volume set. The remaining volumes will be acquired as they are published.

*Manchu Palace Memorials* are on order.

### Special acquisitions:

"Tian Nu", a novel purportedly revealing the inside story of the death of the Deputy Mayor of Beijing and the court case involving the General Party Secretary for Beijing. Recently banned by the Chinese Government because of its uncanny resemblance to the Chen Xitong case. Received.

"China War Series", a videotape series introducing the wars against foreign countries by China from 1949 onwards. The videotapes consist of original footage with significant research value. The Chinese government asked the publisher to recall the tapes because "too much" information had been disclosed in the tapes. On order.

### **WWW and other developments**

The East Asian Studies page on the Library Server (direct URL: <http://info.anu.edu.au/elisa/elibrary/subjects/EastAsia/EastAsia.html>) is still being maintained on a voluntary basis by Asia-Pacific staff. The site has been useful as a reference tool for Chinese Studies students and scholars on campus as well as highlighting the activities of the ANU as far as East Asian Studies is concerned.

The Chinese Serials Database (along with the Indonesian Database) has now been moved to the central ANU web server. An improved Harvest search has been added to the respective databases to enable readers to search for words or phrases of their choice. The databases continue to be updated and improved. The new URL is: <http://www.anu.edu.au/Asia/AsSer.html>

Access to the National CJK Service along with some prominent overseas Innopac CJK library catalogues, including the Chinese University of Hong Kong and the Hong Kong University of Science and Technology has been installed on a terminal in the foyer of the Menzies Building.

### Staff news

Following the recommendations of a formal review of the University Library, a re-organisation along subject cluster lines took place. Implementation of the new structure is in process. The East Asian collection is now part of the new Asia-Pacific Cluster headed by Dr. Mechthild Guha. Mechthild is also the new maintainer of the Asialib email discussion group. Susan Prentice has opted to take up the University's Retirement and Redundancy Scheme offer. We wish her well in her new capacity as a private consultant.

Toshio Takagi  
Senior Librarian, Japanese Collection Development

## **NATIONAL LIBRARY OF AUSTRALIA**

### **National CJK Service**

Since implementation of the system in mid-1996, Asian Collections staff have attained good levels of productivity for cataloguing Chinese, Japanese and Korean materials. This has been greatly assisted by accessing and downloading RLIN records including CJK scripts. Asian Collections staff are also currently helping the CJK team with work on National Diet Library and National Central Library of Korea data which is to be added to the CJK system, and which will significantly improve the Japanese and Korean components of the database.

### **Australia-Korea Research and Information Profile**

Funding has been obtained from the Korea Foundation and the Australia-Korea Foundation for a survey of Korean research and information needs in Australia for the next five years. The Korean Studies Association of Australasia will also be providing support. This survey was seen as a high priority by the Korean Collections Meeting held at the National Library of Australia in March 1996. A consultant will assist with the process, which will involve a questionnaire and visits.

Information on Korean cooperative activities is on the Library's server at <http://www.nla.gov.au/dnc/korea/korea.html>

### **Visit to Europe**

During April 1997 Andrew Gosling addressed an international workshop on Asian collections held in Amsterdam and also visited a number of Asian collections in the Netherlands and the United Kingdom. [A separate report is included in this issue of the Newsletter - *Editor*].

### **Visitors**

On 22 April, the Library received a visit from a high level Chinese group, headed by Mr Ding Guangen, a senior member of the Politburo, and the most senior Chinese Government official to visit Australia for some time. Other distinguished visitors in recent months have included : Mr Graham Fletcher, Australian Cultural Counsellor in China; Mr Taro Kawashima, ISDS Centre, National Diet Library, Japan; Mr Kyu Euk Chung, Cultural Counsellor of the Korean Embassy, Mr Akio Hosoya, Special Assistant to Managing Director, Japan Studies Department, The Japan Foundation; Professor Lee Hyo-Chae, President, Korean Social Research Centre for Women; Mr Yu Xiaomin, Senior Engineer, Office of Education, Science, Culture and Public Health Committee, National Peoples Congress, China.

## **Volunteers in Asian Collections**

Mr Wu Xinmin was the first volunteer in Asian Collections under the National Library's volunteer scheme. During 1996, Mr Wu, who has expertise on Chinese rare books, helped in organising and cataloguing Chinese rare materials held by the Library.

A second volunteer, Ms Mayumi Shinozaki, has been carrying out a basic preservation project for the Sakakibara Collection of approximately 2,000 older Japanese publications, which includes some valuable pre-Meiji and early Meiji period items. The collection relates particularly to Shintoism, history, geography, literature and military affairs.

## **Staffing**

Beatrice Tam has returned to her position in the Chinese Unit, Asian Collections after working with the National CJK Service team. Mr Bae Yang Kyu of the National Assembly Library is continuing his secondment in Asian Collections after undertaking English language training.

Andrew Gosling  
Chief Librarian, Asian Collections  
May 1997

## **UNIVERSITY OF MELBOURNE BAILLIEU LIBRARY EAST ASIAN COLLECTION**

### **Implementation of the National CJK Service**

The East Asian Collection has fully implemented the National Chinese-Japanese-Korean Service (NCJKS) with effect from September 1996. We are using the Pinyin (Chinese)-Japanese-Korean database. So far we have more than 37,000 records downloaded from the National CJK system onto the Library INNOPAC system. Record downloading is conducted daily. We have 5 cjk sessions. Among these 5 sessions, 4 are for full CJK cataloguing and the other one is for CJK OPAC. We have proposed to the National CJK Office to add one more session for full CJK cataloguing with effect from 1 July 1997. The system implementation at our Library has been satisfactory even though we have encountered a lot of problems.

As of 4th June 1997, we have a total of 36929 records downloaded from the National CJK Pinyin database. Among these records, 16458 records contain CJK scripts, 20471 records are in romanised form. Among 16458 records which contain CJK scripts, 13503 records are Chinese and 2955 records are Japanese. Among 20471 records which do not contain cjk scripts, 8320 records are Chinese high level cataloguing records, 2495 records are Japanese are Japanese high level cataloguing records, and 9656 records belongs to Chinese and Japanese interims.

An article entitled "The implementation of the National Chinese-Japanese-Korean (CJK) System at the University of Melbourne Library" was published in the *Ex Libris, Newsletter of the University of Melbourne Library*, Issue 47, January/February 1997, pp.21-23.

### **CJK backlog cataloguing**

The East Asian Collection has been granted a total of \$44,000 by the University of Melbourne Library to undertake a backlog cataloguing project. We aim to cataloguing 8,000 volumes of Chinese and Japanese language materials during 1997. Since February, there have been about 2,000 new Chinese and Japanese books added to the collection.

### **Conspectus**

The Chinese and Japanese collection conspectus exercise at the University of Melbourne Library were completed in early 1997. Full reports of the two conspectuses were submitted to the DNC Office. Details of the project can be found in: "Chinese Conspectus report of the University of Melbourne Library", February issue 1997 of the *EARLGA Newsletter*.

### **Chinese CD-ROMs**

The East Asian Collection has newly installed a Chinese CD-ROM workstation. The following Chinese CD-Roms are available:

*People's Daily index, 1946-1995*

*Chinese Archives in optical disks*

*China Law*

*Ren da bao kan zi liao so yin, 1978-1995*

*Ren da bao kan zi liao quan wen: jing ji (1995)*

*Ren da bao kan zi liao quan wen: qi ta she ke lei (1995)*

*Ren da bao kan zi liao quan wen: zheng ji (1995)*

*Ren da fu yin bao kan zi liao ti lu suo yin, 1978-1994*

*Xicang min jian yi shu*

*Xiang tu gui bao (Treasures of Chinese folk art)*

*Zhongguo fu nu yan jiu wen xian hui cui, 1949-1995*

*Zhongguo yi shu jing cui*

*Zhongguo fa lu fa guai da quan*

### **Chinese Studies WWW Virtual Library**

This is a newly reconstructed homepage replacing the previous Chinese newspaper holdings and Chinese WWW sites homepage. The homepage contains 28 subjects supporting the Chinese Studies teaching and research program of the University of Melbourne. An article regarding this homepage has appeared in the May issue of *Ex Libris: the Newsletter of the University of Melbourne Library*. The URL address is:

<http://www.lib.unimelb.edu.au/collections//asian/chihp.html>

Bick-har Yeung, June 1997

## **UNIVERSITY OF SYDNEY LIBRARY**

### **Library's online catalogue at the East Asian Collection**

MASS software, installed at the East Asian Collection (EAC) with the Innopac library database, is working well. Library users coming to the EAC are able to search the Library's OPAC in Chinese, Japanese and Korean (CJK) vernacular scripts and can also view the records displayed in vernacular scripts. Library users who search for Chinese, Japanese or Korean materials via OPAC without special CJK software installed can view records in romanisation only. Library users also have access to the National CJK Service (NCJKS) at the EAC.

### **Demonstration of local OPAC with MASS and NCJKS**

The local OPAC with MASS software installed and the National Chinese, Japanese and Korean Service have been demonstrated to academic staff, postgraduates and undergraduates students who use the East Asian Collection; library staff, University of Sydney Library; and a group of diploma and masters students enrolled in the School of Information, Library and Archive Studies, University of New South Wales. As well, 13 demonstrations were held for interested librarians from local Australian libraries and overseas libraries who requested to see the NCJKS.

### **Cataloguing from ABN to NCJKS**

27 November 1996 was the last day that the EAC catalogued CJK materials onto ABN. For Chinese and Japanese language materials, the EAC staff commenced copy-cataloguing and inputting interim records with vernacular scripts onto the NCJKS from January 1997. The bibliographic records are ftp'ed from the NCJKS to the local system. Item records are then made in the local system.

As for order records, from 1997 the EAC has commenced trialing the option of creating brief order records (with both romanised and vernacular scripts) in the NCJKS and ftp'ing these order records to the local system.

### **Korean Cataloguing Project**

The EAC received a grant of \$6,000 from the Australia-Korea Foundation in May 1996 to assist with the cataloguing of Korean materials held by the EAC, comprising approximately 3,500 volumes. The Library contributed 360 hours of casual staffing towards the Korean Cataloguing Project, in addition to providing training and supervision of new staff and absorbing the cost of equipment and telecommunication. Ms Hi-lim Kang was employed from 3 June 1996 to 31 January 1997 on a casual basis working on the Project.

The Korean materials were directly catalogued in the NCJKS and the records were then ftp'ed to the local system twice in two stages. In the final stage, item records were created in the local system with call numbers and

other local information. The cataloguing process in the NCJKS is more complex, labour intensive and time-consuming in comparison with cataloguing on ABN. However, library users have the benefit of being able to search the local online catalogue in CJK scripts in addition to the use of romanisation. They can also view quality records with vernacular scripts which is an improvement over the romanised records. Six hundred and seventy eight titles were catalogued, with two-thirds containing Korean scripts.

#### **Initial load of CJK records from the NCJKS to the local system**

It has not been decided when to download the initial load of CJK records from the NCJKS to the local system. (The initial load is comprised of the CJK materials catalogued by the EAC staff onto ABN since 1990.) Owing to the complexity of the NCJKS (the world's first online national union catalogue with vernacular CJK scripts), there are unforeseen technical problems which are beyond our control. The NCJK Project Team and the Library need to resolve these teething problems before deciding on the timing of the initial load.

#### **Chinese and Japanese CD-ROMs**

The EAC has installed three reference tools in CD-ROM format :

*NDL CD-ROM Line* (the CD-ROM version of "Zasshi kiji sakuin")

*Jen min jih pao so yin 1946-1995* (The Index of People's Daily 1946-1995) and  
*Pao k'an tzu liao so yin 1978-1995* (The Index to Chinese newspapers and periodicals in social sciences 1978-95)

#### **Staff changes**

Ruby Hong, who has been employed in a half-time library assistant position in the EAC processing and cataloguing Chinese materials, has moved temporarily to the Cataloguing Department for a year. Sharon Tian has been appointed to replace Ruby. Richard Wong, who occupied the other half of the library assistant position cataloguing and processing Japanese materials, has left the Library for personal reasons. The Library is in the process of filling the vacancy.

Magdalen Lee  
April 1997